

Engelska skolan Norr AB
Roslagstullsbacken 4
114 21 Stockholm

2008-02-19
1 (3)
Dnr 54-2007:3544

Uppföljning av utbildningsinspektion i den fristående grundskolan Engelska Skolan Norr i Stockholm

Bakgrund

Skolverket har genomfört utbildningsinspektion i den fristående grundskolan Engelska Skolan Norr i Stockholms kommun.

Efter genomförd inspektion konstaterade Skolverket i beslut den 17 september 2007 att Engelska Skolan Norr inte uppfyllde alla de krav som ställs för godkännande och rätt till bidrag för en fristående grundskola. Skolans huvudman ålades därför att senast den 17 december 2007 redovisa till Skolverket vilka åtgärder som vidtagits med anledning av beslutet.

De påtalade bristerna var följande:

- Undervisning ges inte i tillräcklig omfattning på svenska (9 kap. 2 § skollagen).
- Betyg sätts inte i enlighet med förordningen (1a kap. 7 § förordningen om fristående skolor jämförd med 7 kap. 8 § grundskoleförordningen).
- Eleverna ges inte förutsättningar att nå målen i årskurs 5 i ämnet slöjd och att i de högre årskurserna välja slöjdart (9 kap. 2 § skollagen)
- Skolans kvalitetsredovisning uppfyller inte förordningens krav (4-5 §§ förordningen om kvalitetsredovisning inom skolväsendet m.m.).
- Skolan uppfyller inte kravet på öppenhet genom att all information och dokumentation inte finns på svenska språket (9 kap. 2 § skollagen).

Huvudmannens åtgärder

Huvudmannen har i en skrivelse som inkom till Skolverket den 20 november 2007 redovisat följande åtgärder:

Angående att undervisning inte ges i tillräcklig omfattning på svenska

Skolan ska fortsätta arbeta för att systematisera undervisningen i engelska/svenska i alla ämnen. Inget ämne får ha undervisning enbart på engelska. I vissa ämnen ska undervisningen ske enbart på svenska. För att uppnå målen ska skolan bl.a:

- ”Förbättra hur undervisningen bedrivs på svenska och engelska enligt kvalitetsredovisningen” (skolans kvalitetsredovisning för läsåret 2006/07 bifogas skrivelsen).

2008-02-19

2 (3)

Dnr 54-2007:3544

- Säkerställa tillgången till läroböcker på svenska i alla ämnen.
- Intervjua och stödja skolans lärare för att säkerställa att de ska kunna använda det nya materialet.
- Vid nyanställning ha som krav att läraren talar både svenska och engelska.
- Fortsätta att betala för en del av lärarnas fortbildning i svenska språket och även i övrigt uppmuntra lärarna att förbättra sina kunskaper i svenska.
- Kontinuerligt uppmuntra och anordna fortbildning för lärarna i tvåspråkig undervisning.

På Skolverkets begäran inkom huvudmannen den 5 februari 2008 med vissa förtydliganden av uppgifterna ovan. I skrivelsen anges bl.a. att skolan har studiematerial på både svenska och engelska i matematik, naturorienterande ämnen och samhällsorienterande ämnen. Vissa områden undervisas bara på svenska; till exempel svensk historia och samhällskunskap för årskurs 7-9 samt svensk geografi för årskurs 4. De områden som inte undervisas enbart på svenska, undervisas på både engelska och svenska. I vissa fall planerar de svensktalande lärarna tillsammans med de engelsktalande lärarna och ser till att ämnet undervisas på båda språken. I andra fall undervisar de engelsktalande lärarna på engelska och ger eleverna kompletterande material på svenska. Samma områden täcks på både engelska och svenska. Eleverna lär sig nya termer och uttryck på båda språken.

Angående att betyg inte sätts i enlighet med förordningen

Skolan ska ta bort mål för data/teknik från betygskriterierna för ämnet teknik. Data kommer istället att bli ett profilämne utan betyg.

Lärare i engelska ska halvårsvis påminnas om att betygssättningen i engelska måste följa de nationella betygs-kriterierna så att inga missförstånd uppstår.

Eleverna ska få separata betyg i de olika naturorienterande ämnena utifrån respektive ämnestext.

Lärarna i modersmål ska följa betygs-kriterierna i ämnet. Det har även gjorts lokala konkretiseringar av betygs-kriterierna som alla har tillgång till.

Skolan ska fortsätta att analysera resultaten och grunderna för bedömningarna, anordna intern fortbildning, delta i nätverk, göra studiebesök på andra skolor samt delta i extern fortbildning kring likvärdig bedömning och betygssättning under våren 2008.

Angående att eleverna inte ges förutsättningar att nå målen i årskurs 5 i ämnet slöjd och att i de högre årskurserna välja slöjdart

Skolan undersöker för närvarande möjligheter att hyra in sig i någon närliggande skolas träslöjdssal. Undervisning i träslöjd kommer att påbörjas i augusti 2008.

2008-02-19

3 (3)

Dnr 54-2007:3544

Angående att kvalitetsredovisningen inte uppfyller förordningens krav

Skolan har upprättat en kvalitetsredovisning för läsåret 2006/07 som bifogas huvudmannens skrivelse. Av denna framgår skolans övergripande målformuleringar, en redovisning av resultaten inom respektive målområde samt redogörelser för skolans strategier för att uppnå målen.

Av huvudmannens skrivelse den 5 februari 2008 framgår att lärare, övrig personal, elever och deras vårdnadshavare deltagit i framtagandet av kvalitetsredovisningen.

Skolverkets bedömning och beslut

Skolverket bedömer att huvudmannen för Engelska Skolan Norr har vidtagit sådana åtgärder att de påtalade bristerna har avhjälpats. Skolan uppfyller därmed kraven för fortsatt godkännande och rätt till bidrag från elevernas hemkommuner.

Med anledning av huvudmannens planerade åtgärder för att komma tillrätta med bristerna i slöjdundervisningen vill dock Skolverket understryka vikten av att undervisning i trä- och metallslöjd snarast möjligt kommer till stånd.

På Skolverkets vägnar

Carl-Gustav Sidenqvist
Enhetschef

Ingela Gullberg
Undervisningsråd

Kopia till

Stockholms kommun

Övriga enligt fastställd sändlista